

ملا نصرالدین

№34. Цѣна 12 к. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ

۳۴ قیشی ۱۲ قېک

عثمانلی و ایتالیا دعواسنه دایر



POTTER'S.

آفستریا و گرمانیا (عثمانلی به) - هیج قورشاه داغ کیسی سنک دالکده دورمشیق
 ایتالیا (عثمانلی به) - چونکه سن آروادیکا تومان آلمیرسان، منده طرابلیسی ضبط ایلهرم،



آدریس: تفلیس، داویدوف کوچی لمره ۲۴.
Тифлисъ, Давидовская №24.
 Редакция журнала „МОЛЛА АСРЕДДИНЪ“
 تلفرام ایچون آدریس: تفلیس، ملا نصرالدینہ.
Тифлисъ, „Моллаасреддинъ“
 اعلان قیمتی: ینطت ایله قیاق صحیفهده سطری
 ۱۰ قېك، دال صحیفهده ۷ قېك آدریس ده گېشمک
 حتی ۳ دانه یدی قېكك مارفدر.

فاقازده و روسیبهده: ۱۲ آیلفی - ۵ منات
 ۶ آیلفی - ۳ منات
 ۳ آیلفی - ۱ منات ۶۰ قېك
 اجنبی ملکتارده: ۱۲ آیلفی - ۶ منات
 ۶ آیلفی - ۳ منات ۱ آیلفی ۴۰ قېك
 تک نسخی اداره مزده ۱۰ قېك،
 اوزگه شهرلرده ۱۲ قېك.

عثمانلی ایله ایتالیا دعواسی

گمیلری گوندروب «ترابلسی» توپه توتوبدر، و ایندی بو ساعت
 شهری ضبط البوب گبروب اوتوروب ایچینده،

یبله بی حیالتی بیز هیچ «سید آغاهدهده گورمه مشدیك.
 كچهك مطلبه:

«ترابلس غرب» ولایتی ۲۳° ایله ۳۳° عرض شمالی و ۶°
 ایله ۲۳° طول شرقی آرلارینده دوشوب، حدودی — شرقده
 مصر، شمالده آغ دگز، غربده نونس و صحرای کبیر و جنوبده
 گه صحرای کبیردر، اما بیر نیچه ایل بوندان اقدم قاراباغده
 «میزبوتابه» اولانده، یعنی گنجه محکمی مضموسی یز اولچن لر
 واسطهسی ایله اهالی تک ملکترینک سر حدلارینی معین ایتمک
 قصدی ایله اولچوب یازانده، قارا باغک بیر نیچه بگی «اسپور»
 گورسه دوب قونشولارینک سر حدلارینی کیچوب آپاروب تا گیدوب
 چخیدیلار «طرابلس غرب» مملکتنه، بو سیدن «طرابلس غرب»
 حدودی ایندی یه کیمی «اسپورلی» قالشدی، که آخزده ایتالیاده اوزنی
 سوخدی اورتالنه.

«طرابلس» ده اهالی تک مقداری بیر میلیوندان ییر آز اسکینگدر،
 و مساحتی سطحیسی بیر میلیون مربع کیلوبتردن ییر آز آرتقدر،
 بوراده مکتب یوخدر، اما اوج مین مسجد واره، قباقلرادا

اوخوجی لاریزه عرض اولسون که آفریقا قطهسی تک شمال
 طرفنده، آغ دگزه یاییشقی، عثمانلی تک بیر ولایتی وار که اوزگا
 یورویالی لار «تریولیس» دیورلر، اما تورکلر «طرابلس غرب»
 آدلاندیریلرلر، (تورکیباده، بیروت ولایتنده عثمانلی تک «طرابلس
 عام» آدینده بیر شهریده وار).

«ترابلس غرب» احوال تاریخسی، اوج قاریشقدر، بوراده
 چوخلی دعوالر، اغتشاشلر یوز ویروب، اگر هامیسی یازساق،
 اداره مزه گوندریلن اوزون مقاله لره یز اولماز، آنجاق مختصرجه
 ونی عرض ایدهک که «ترابلس غرب» تاریخ میلادی تک ۱۸۳۵ مچی
 اینلنده ایکمچی دفعه تورکیه حکومتی طرفندن فتح اولنوب عثمانلی
 مملکت لرنه داخل اولوبدر، و بو یقمن پیش ایلك مدتنده،
 سلطان حمید عصرینده چایدان چخان کتابلارک روایتنه گوره
 بو ولایتک آسایش و حسن ادارسی محافظه اولونوبدر، اما اللهک
 کتانه باخانده، «ترابلس غرب» عثمانلی لاره ختمتی محض بو
 اولوبدر که حمیدک و پاشالارک حرمانه لرنه بو ولایتدن
 چوخلیجه قبول لار گوندریلوبدر.

به هر حال، «ترابلس غرب» عثمانلی لارکدر،
 بس گورمک ایتالیا نه - ایستور؟ والله، یزده هیچ ییلبریک نه
 ایستور، آنجاق ایله اونی ایشیتدیك که ایتالیا حکومتی غافلدن

قزلاری مکتبہ قویمازدیلار، اما آخر وقتلرده که باکوده مسلمان غازیتملری قزلاریمزک اوخوماغنی لازم یلوب یازدیلار، او وقتدن بیری «طرابلس» دده قزلار او درجه ده آزادلق قازاندیلار که انکثره خانملاری حکومته قارشو دوروب یوموروق گوجی ایله اختیارات طاب ایندنه، بر یوزینده هامی دن اول «طرابلس» قزلاری باش قالدیردیلار (اسلام ملت لرینک قز آریه سینک برکنندن).

ایندی هله ایثالبیا نه دیبور؟ هیچ زاد دیمبر، ایله بیرجه بونی دیبور که: «من گوجلیم»، اما ظالم اوغلی قباقدان بونی دویشدی، که گرماباده بوگا راضی در، آستریاده راضی در، آی بیج حرام زاده، بیرجه دوشه من البه، ضنی گوندروم سدر قده، ضنی اوراده «بوز بالا» بزیبوب ویره لر آخ ساققال لارک، چال ساققال لارک، قارا ساققال لارک البنه، رمنان گبجملری اوتورالار سن ن صحتبه، سورا یاتوب سحر تیزندن دوروب چخسان بازاره «قاندزی قافکارک» استانبول صحتنه راست گلسن، آخ، نامسرد ایثالبیا! آخ، چورت مورت، منته گلمش!

حریبه متخصصلریندن طرابلس ایله گوزل آشنا اولان بیزدات «فر. چایقوت» غزته سنده دیبور که: «طرابلسک مدافعه سنده تورکر ایله برای برلی عربلر اک شدلی بیر قوه تشکیل ایدیورلر. عربلر ۱۸۱ یاشندن ۶۰ سته قدر هپسی عسگردر. بویله عرب عسکری حال حاضره ۳۰ - ۴۰ مین نفره بالغدر که عثمانلی عسکری ایله برابر ۶۰ مین نفر کتله عسکریه تشکیل ایدیور دیمکدر. محمود شوکت پاشا حضرتلری طرفندن اوج سندن بیری اصلاح ایدیلن و سوک سبتم توبلار و مینرالوزرله مسلح اولان بو عسکر - ایثا لپاناره یونگول مال اولامیاجقدر.

هله بوندان سوایی، تورکرک ایکی طرفدن بویوک آرخالاری وار: بیری ایروانک سبزکار باغلارینک صاحبلیری که پیتلری قه و خنجرلری مسلماناره گوسترمکدر، بیریده امیر بخارا حضرتلریدر، او که ایروان باغیانلاریدر، بونلار گوزلبورلر که اون دورت شاهی اوج قیکدن اوتری وورشان «ملا علی شرایع» ایله حاجی ملا باقری بارشیدوروب، سورا کومگه گبتونلر، امیر حضرتلری ده بو باره ده علمایه مراجعت ایدوب مصلحت سوروشوب، آخزده بیله تدبیر تو. کوبلر که بخارا مسلمانلاری طرفندن عثمانلی یه ذیلده کی قرار اوزره کومک گوندریلسون:

کنتی جنگی زره پوش، یعنی تشخیص تمیز خون فلان از خون فلان.

نوب سریع الحرحه — تحقق مسائل جنابت.

تلفرام بی سبم — ادای حروف از مختارج.

ناینبون — استبرأ.

گرامانون — صکبات.

کنتی هوا — خروس عرش

واغون — آداب بیت الخلا رفتن.

آفتوموبیل — علمه موتا.

قونقه ایلبتربق — خر دجال.

ویله سفیت — انتظار در تشهد.

کار خانه ماهود و غیره — مبطلات صوم و غیره

ووداقچنا — در مقدار آب کسر.
کنتی تحت البحر — غسل ارتعاسی.

آدریس: تورسیا، ناندزاق اویشتوا. امضا بی ادب اوشاق مابعدی چوخ وار، غار، یعنی زهرمار، بو ملا نصرالدین یه سن دلی اولوب، پناه الله.

« ملا نصرالدین »



ده گه ننگ

ملك قافقازده غایب اولسا اگر

قالمسا بیزده نطفه درویش،

غممز یوق که واردی آرتیستلر

یعنی بغداد، کذبیء بد کیش!

« آرتیست »

اعلان

عموم مسلمان قارداشلاریه اعلان ایدیرم که چوخ ما هر حافظ بیر دیش طبیییم، هر جور دیش آتیرسی و غیر ایچیری اخوشقلر اولورسه فوراً علاج ایدیرم. بوگا شاهد کبجن اوروجلق آیزک ۲۴ نده بیر اوروس خالینک دیشینی چکگبدر. منیم آدریسی خواهش ایدن ذالتر، بو آدریه مراجعت ایتلمیدیلر. ولادیقافقازده زاخاروفک ملکنده قاسم شاطر اوغلی نومره ۱ مخلصکر: قورباغه

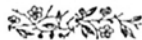
بایقوت

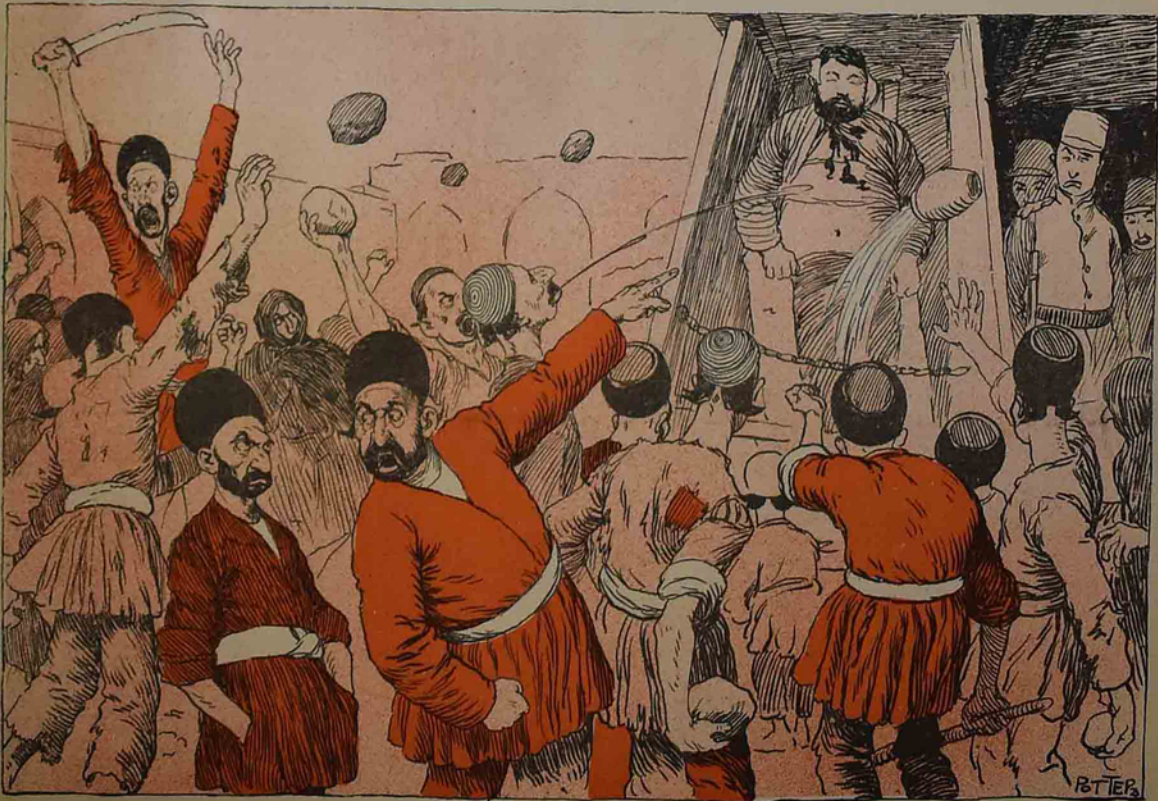
سالیان: تازه قاضی آخوند ملا محمد لنگرانی خنابلی مسجد جامعده منبر اوستنده پيشماز ملا میر اشرفک تحریکی ایله اتای موعظه بویوردیلار که: «هر بیر مسلمان بوندان سورا واجب و لازمدر که ایثالبیا مالنه یابوق دورمیوب بایقوت ایتسونلر». بوگون ایثالبیان غازیتملری خبر ویریرلر که آخوندک بو جور امری ایثالبیا خارجه وزیری «سان دزولباتو» یه چوخ پیس اثیر ایلبویدر.

زیارت نامه

آی ملا عمی! سنی آتد ویریریک مؤذن ملا اسماعیلک مقبره ده طایفه نسوانه مخصومی زیارت نامه اوخوماسنه و طواف ایتدیرمه سنه، یازالسقه بی بوغ ییزیم بو نچه کلمه سوزیمزی اوز ژورتالوزدا بویه قویبوب ثبت و ضبط بویوراسکز و مضایقه اینیمه سگر. مؤذن ملا اسماعیلک زیارت نامه سینک طرحی ملا سید محمدک قیرینک اوستنده:

السلام علیک یا سید محمد و علی ابوک میر احمد و علی سینک میر زهراء و علی امک چچه و علی اخوک میر اشرف نو علی ابن احتک عبدالعزیز و حفیظ و خلیل الله!





P. TIER

زندہ باد مشروطہ

Да здравствуетъ Конституція

ہلے بیر پارا آخیری گویجکلر اوتانمیدوب دینورلر که بر مشروطه برستلر آفریقا وحشیرینه اوخشیرلار

1813
A



قوللوقدان چىتوب كىدىن تاجاننىك

ونالى نىچىرائىلار

﴿ مہلت ﴾

کیچن آئی نالجلیک جماعتی فیوب خبر ویردی کہ: حکومت سبزک ایچون ایکی دانہ روسقی - نانارسقی مکتب آجماق ایستبور، پیری اوغلان و پیری قز مکتبی. نہ دیبورسبز، راشی-سزیمی؟ جماعت پیر قدر نالجلیک آغانک یوزنہ باخندان سورا، آخردہ پیرسی ظالم اوغلی دیہسن کہ قورت یورگی بیوبش، ترہیہ ترہیہ قبانہ گلوب دیدی کہ: بیز آخوندسبز ایش گورہ ییلہریک، آتجاق ییزہ پیر گون مہلت ویرک آخوندمزہ دیدہک.

صباحی بو احوالاتی جدیدہ قوریان اولدینیم میر مہدیہ خبر ویریرلر. آغا ایشتین کیمی ایکی اللی باشنہ قاپاز سالوب دیبور کہ: وای نہ من اولدیم کہ بو گونلری گوردیم. مندن ایرہلی اوللر اوزی صولی گیتدیبلر. حلاصہ، آغانک گورولتسنہ در حال مشہور کوسا حاجی ابراہیم و اوزون سلطان درزی حاضر اولورلار. آغا دیبور کہ: سبز صبر اینک، قوی من اولوم گیدیم، سورا سبز مکتب آجیبیک کہ لاپ گیننازیا آچک، منہ دخلی یوخدر. قصبیلانی گنہ یازارام.

پیر سفیہ شماخیلی

﴿ تیلتراف خبرلری ﴾

جلفا - ایرانک جلفا غورناتوری شجاع نظام طرفندن جلفایہ تازہ حاکم تمین ایبدیلدیگی ایشتدیگی ایچون اوز زرہلی پیرچکریلہ سلح اولوب، روس جلفاسندہ اولان گرجی و روس خالماری ایلہ دستہ توتوب ایراندان بو بلاھی قاپتارماق

ایستبور. بعض روایتہ گورہ مذکور خانہلاردان پیر کوگلی مفردہ سہی دوزلدوب شجاع نظامہ هجوم ایتمک ایستبورس.

نخچوان - رمضاندا منبردہ اولان موغزلرک تأثیری اولاراق اوزون پالتار و توفلی گبین آروانلار ارلریندن قیسہ تومان ایلہ اوستی آجیق و نالجالی مسلمان باشماغی طلب ایدیبلر. اہالی نی تشویق ایچون پیر نفر ملا اوز آروادینہ قیسہ لباس گیبیدیروب قیجیلاری آجیق جای باشنہ اسگی یوماغہ گوندرمشدر.

﴿ سالیاندان مہم پیر اعلان ﴾

بو نیلہ جمیع قارئہ معلوم اولونور کہ اوروجلق تمام اولدینہ گورہ سالیاندا اولان جمیع «داماشی» مسجدلر قاپتوب، سالیانک ییشتماز، واعظ و روضہ خوانساری حساب اولان ملا منا و ملا نبات بی کار قالوبلار. بوگا گورہ اعلان ایدیبلر کہ ہر یردہ زنانہ یا اینکہ مردانہ طوی اولسا معلوم ایلہسونلر: اوخوماق، چالمق. اویناماق اصول جدید اوزرہ، نالوز قبول اولونور، بو شرط ایلہ کہ زاداتقا پیر دانہ قوال، یا قارمون و یا اینکہ پیر مرتبہ کتاپی گوندرسونلر؟

جناب ملا عی! سنی آند ویریم سالیان قاضی ملا محمدک منبردہ دانیشدی صیفہ مسئلہسنہ و خلقای ثلثہ رضوان اللہ علیہمک حقلریندہ دانیشدی اقرارلہ و آغالارک عارفلی ایلہدیگی تکبیرہ و آخردہ شاعر ملا ابراہیم (ناجی) تخلصی سالیاندان خارج ایتمہ لرینہ بوکاغدی چاپ ایلمسن، اگر چاپ ایلمسن مابعدی گنہ اولار، ہلہ کہ خدا حافظ.

﴿ بالاجہ فیلیہ تون ﴾

مارالاریم

- ۸ -

(کبچن نومرنک آخری)

دینم خبر، ییلیمیر. دیدی: «پس بو سنہ چانویان ہلہ قرائتگی ییلیمیرسن؟ آی بد بہت، وای سنک حالگہ! سنہ بہت آرزوسندسن؟ اگر قولاقارکک دینی گورسن بہتدی گورسن. خانہ خراب! نہ فکر ایدیسن؟ جانگسا یازینک گلسون، جہنمک اودیندن فورخ! دیبور قرائتیز یوز ایل نامز قیلاسان پیر قارہ قینگہ دکمز. سکا آتجاق بوش یرہ آگیلوب قالخاق فالخاق. ایندی دیبور رمضان یاخونلاشور، آخشاملاگل ییزیم ایودہ قرائت اورگن، بلکہ بو رمضان قاعدہ ایلہ توبہ ایدوب نامز قیلاسان گناہک باغیشلا نسون». ایندی علاجیم یوخدر، آرواد، گرک بو آخشامدان باشلوب نچہ گون گیدم آخوندک

ایوبنہ قرائت اورگنمگہ. پیر قاب یاخشی پلاو چک «چنبرہمانیدہ یانہ قوی فایتونہ قویوم آپاریم آخوندک ایوبنہ، اوردا باہسم ییوب قرائتہ مشغول اولاق. عورت پلاوی چکوب، پادنوسہ قویوب، ساجاقلی پیر اور- توگہ بوکوب ویردی مشہدیہ، مشہدی ایہ پلاوی فایتونہ قویوب پیر باش چاپدی ناناشاک مزکہ. اورہگی آتیلا آتیلا قاپونک زنگی بادی: قاپو آجیلدی قوللوقچی چخدی. - بارینا دوما؟ - دوما. ناناشا مشہدینک سنی ایشتدوب یوگوردی قاپوہ، مشہدینک التدن توتوب چکدی پیر باتن یاتاجاق اوطاغنہ، پلاویدہ قوللوقچی آپاردی مطبخہ. ناناشانک اول سؤالی مشہدیہ بو اولدی: - گتوردک؟ - گتوردیم. - بورا ویر گوروم.

مشہدی اوزیگی چیندن چخاردوب تقدیم ایندی. ناناشا اوزیگی گوروب شاد لغندن آتیلوب دوشوب، مشہدنی اوج دفعہ باشندن، نچہ دفعہ ساقالتندن آویوب، اوج دانہ اوپوشدہ اوزی اوگا ویردی. شامدان سورا مشہدی اگلتمشدی دیوانک اوستندہ، ناناشادہ اوزانوب باشنی اونک دیزینک اوستنہ قویوب اوگا قرائت اورگیدردی. - دیگلن دلیبولوہ! مشہدی دیپوردی: - لوبلو. - لوبلو! - لوبلو. - لوبلو! - لوبلو. ہر قدر ناناشا چاپیشردی مشہدی «دلیبولوہ» یعنی سوویرم) سوزیفی اورگنہ ییلیمبوردی. (آخری وار) « حیران علی »

ЧИТАЛНА

ГОСТИНИЦА

„Мусульманство“

„Мусульманство“

قرآنخانه
اسلاميه

مهمانخانه
اسلاميه

Трактиръ
„Мусульманство“

قومارخانه
اسلاميه



ПОТ'ЕБЗ